

[Texte]

• 1610

I just would like the record to show, though, Mr. Chairman, that with regard to the regulations, it is true that an agreement was made on Monday to provide the regulations. They were provided on Tuesday. It's an unprecedented thing.

Mr. Boudria: No, they were provided about an hour ago, with respect.

Mr. Edwards: Well, they were provided to the clerk yesterday afternoon.

Mr. Rodriguez: They were provided to my office at 12.15 p.m. today.

Mr. Edwards: Well, I can't answer for why that took so long, but they were provided to the clerk yesterday afternoon, I'm informed by the department. Perhaps the clerk could correct that, but they were delivered to the clerk's office yesterday afternoon. At least I was informed that they had been delivered to the clerk. Anyway, the point I'm—

Mr. Boudria: At what time was it delivered?

Mr. Edwards: The point I'm making is that it's an unprecedented thing and it was done as a gesture of goodwill and in recognition of the phenomenal work that this committee had done already on this issue and the atmosphere of trust that's developed, and that I believe will continue.

Mr. MacDonald: I want to pick something up here. We have very good research staff. We've got an extremely good clerk, and I don't want any indication by somebody reading the blues or the *Minutes of Proceedings and Evidence* from this that somehow this entire fiasco, where the department couldn't get its act together for a committee so that we can proceed with the government's own agenda, is somehow the fault of our clerk. The clerk got it at 5 p.m. yesterday, for God's sake. Did you expect her to be here all night so we could get it at 9 this morning? The government didn't get the regulations to us, but now they want us to proceed as if they had given them to us. They still haven't given us the amendments.

The Chairman: We discussed that, and I indicated that I would adjourn the meeting until the amendments were brought forward, and I asked Mr. Rosenberg—

Mr. Thorkelson: Why can't we get the statement?

Mr. MacDonald: Why don't we have the statement? I don't know that the statement doesn't make reference to amendments that we don't have. This is getting a little crazy. For some reason we don't have the information we need, but they're really anxious to make a statement. Let's do it all together when we get everything together.

The Chairman: I agree that we should have the amendments. I understand that they will be forthcoming tomorrow morning. I'm not sure at what time. I suppose if we put in an extra hour of squabbling here, it'll be an extra hour before we get them tomorrow morning.

[Traduction]

Pour mémoire, monsieur le président, je veux rappeler qu'au sujet du règlement il est vrai que nous avons convenu lundi de le déposer. Cela s'est fait mardi. C'est sans précédent.

M. Boudria: Non, sauf votre respect, il ne nous a été remis qu'il y a environ une heure.

M. Edwards: Eh bien, il a été remis à la greffière hier après-midi.

M. Rodriguez: Il a été livré à mon bureau à 12h15 aujourd'hui.

M. Edwards: Écoutez, je ne peux pas expliquer pourquoi cela a mis tant de temps, mais le document a été remis à la greffière hier après-midi. C'est ce que m'a appris le ministère. La greffière pourra me corriger, mais le document a été remis au bureau de la greffière hier après-midi. En tout cas, on m'a dit qu'il avait été livré à la greffière. Quoi qu'il en soit, il reste que . .

M. Boudria: À quelle heure a-t-il été remis?

M. Edwards: Ce que je veux dire, c'est que la chose est sans précédent et qu'il s'agit d'un geste de bonne volonté en reconnaissance du travail phénoménal que le comité a réalisé jusqu'à présent et de l'atmosphère de confiance qui s'est installée et qui, je l'espère, demeurera.

M. MacDonald: Je veux soulever quelque chose. Nos adjoints de recherche sont excellents. La greffière est exceptionnelle, et je ne voudrais pas que quiconque pense, à la lecture des bleus ou des *Procès-verbaux et témoignages*, que nous avons un fiasco sur les bras, que le ministère n'a pas réussi à ajuster ses flûtes pour un comité, de manière à ce qu'il puisse accomplir le programme du gouvernement, et que tout cela serait la faute de la greffière. Elle a reçu le document à 17 heures hier, grand Dieu! Vous attendiez-vous à ce qu'elle passe la nuit ici pour que nous puissions l'avoir à 9 heures ce matin? Le gouvernement ne nous a pas fait parvenir le règlement, mais maintenant il voudrait que l'on agisse comme s'il l'avait fait. Il ne nous a toujours pas remis les amendements.

Le président: Nous en avons déjà discuté, et j'ai dit que j'allais lever la séance jusqu'à ce que les amendements nous soient remis. J'ai demandé à M. Rosenberg . .

M. Thorkelson: Pourquoi ne pas écouter la déclaration?

M. MacDonald: Pourquoi nous n'écoutons pas la déclaration? Je ne sais pas si cette déclaration ne va pas faire allusion à des amendements que nous n'avons pas. C'est insensé. Pour une raison qui m'échappe, nous ne disposons pas de l'information dont nous avons besoin, mais eux tiennent absolument à faire une déclaration. Procédons tous ensemble, lorsque tout sera remis en ordre.

Le président: Je pense aussi qu'il faudrait que nous ayons les amendements. Nous devrions les avoir demain matin. Je ne sais pas exactement à quelle heure. J'imagine que si nous passons une heure de plus à nous quereller ici, il faudra attendre une heure de plus avant de les avoir demain.